



## Πώς το Travellers Aid μπορεί να σας υποστηρίξει

Το Travellers Aid Australia (TAA) παρέχει υποστήριξη, συμβουλές και βοήθεια που σχετίζονται με ταξίδια, σε άτομα που αντιμετωπίζουν δυσκολίες στις συγκοινωνίες.

Το Travellers Aid έχει σαν στόχο να καταστήσει δυνατό το καθημερινό ταξίδι σε όλους τους ανθρώπους, παρέχοντας υπηρεσίες όπως

- ▶ επείγουσα βοήθεια στο ταξίδι
- ▶ άτοκα δάνεια για τα ουσιαστικά έξοδα ταξιδιού, όπως τα ετήσια εισιτήρια των φοιτητικών ταξιδιών
- ▶ εθελοντές ιατρικούς συνοδούς να συνοδεύουν τα άτομα προς και από τα ιατρικά ραντεβού
- ▶ δωρεάν προσωπική φροντίδα σε άτομα με αναπηρία
- ▶ χαμηλού κόστους ενοικίαση εξοπλισμού κινητικότητας
- ▶ τουαλέτες προσιπές σε όλους
- ▶ ντους και υπνοδωμάτια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα που είναι ηλικιωμένα, αδύναμα ή άρρωστα, θηλάζουσες μητέρες ή απλά κουρασμένοι ταξιδιώτες
- ▶ υπηρεσία φύλαξης αποσκευών στο Σταθμό του Flinders Street και το City Village.

Το Travellers Aid είναι ένας μη-κερδοσκοπικός οργανισμός και διαθέτει υπηρεσίες στους ταξιδιώτες από το 1916.

## καλώς ορίσατε

Το Travellers Aid εκτιμά τη διαφορετικότητα Παρακαλούμε να μας ενημερώσετε αν η Αγγλική δεν είναι η πρώτη σας γλώσσα καθώς το προσωπικό μας μιλούν πολλές διαφορετικές γλώσσες, ή αν μπορούμε να εργαστούμε μαζί σας για να σας προσφέρουμε την υπηρεσία με κατάλληλο τρόπο.

Αυτό το φυλλάδιο διατίθεται στις ακόλουθες γλώσσες:

- ▶ Ιταλικά
- ▶ Ελληνικά
- ▶ Πολωνικά
- ▶ Βιετναμέζικα
- ▶ Κινέζικα (Μανταρινικά)
- ▶ Αραβικά Σουδανικά

## Χρειάζεστε επείγουσα βοήθεια στο ταξίδι;



### Είστε απομονωμένοι; Χωρίς εισιτήριο; Χωρίς αρκετά χρήματα;

Χρειάζεστε βοήθεια να πάτε σπίτι, ή σε κάποιο ασφαλές μέρος;

Οι επείγουσες περιστάσεις συμβαίνουν. Ίσως να προσπαθείτε να ξεφύγετε από βία, δεν μπορείτε να πάτε σπίτι, να χρειάζεται να πάτε σε κηδεία ή να πάτε σε κάποιον που είναι άρρωστος.

Το Travellers Aid μπορεί να προσφέρει Επείγουσα Βοήθεια στο Ταξίδι σε άτομα που βρίσκονται σε ιδιαίτερα μειονεκτική θέση ή εκτεθειμένα. Η βοήθεια αυτή περιορίζεται σε συγκεκριμένα κριτήρια.

**Για Επείγουσα Βοήθεια στο Ταξίδι επικοινωνήστε με το Travellers Aid στο Σταθμό του Southern Cross στο (03) 9670 2873 ή στο Ιμέιλ: [er@travellersaid.org.au](mailto:er@travellersaid.org.au) να κλείσετε ραντεβού και να εξετάσετε αν πληροίτε τις προϋποθέσεις.**

## Αντιμετωπίζετε δυσκολίες να κυκλοφορείτε χωρίς βοήθεια;



### Θέλετε να ζείτε και να ταξιδεύετε ανεξάρτητα, αλλά δυσκολεύεστε να κυκλοφορείτε στο σταθμό;

Το Travellers Aid προσφέρει μια ΔΩΡΕΑΝ υπηρεσία με αμαξάκι στο Σταθμό του Southern Cross που θα σας μεταφέρει από και προς το σημείο άφιξης και αναχώρησης, με ασφάλεια και υπευθυνότητα.

Αν μπορείτε να περπατήσετε, αλλά χρειάζεστε καθοδήγηση, κάποιο μέλος του προσωπικού ή ένας εκπαιδευμένος εθελοντής μπορεί να σας καθοδηγήσουν μέσω του σταθμού.

Αυτή η υπηρεσία είναι για τους ηλικιωμένους, τα άτομα με ιδιαίτερες ανάγκες κινητικότητας και τα άτομα με αναπηρία και όσους χρειάζονται βοήθεια να κυκλοφορήσουν στο Σταθμό του Southern Cross.

**Για την Υπηρεσία με το Αμαξάκι, κλείστε θέση στο Travellers Aid στο Σταθμό του Southern Cross στο (03) 9670 2873 ή στο Ιντερνέτ στο [www.travellersaid.org.au](http://www.travellersaid.org.au). Θα πρέπει στις περισσότερες περιπτώσεις να κάνετε κράτηση 24 ώρες πριν.**

## Χρειάζεστε λίγο επιπλέον προσωπική φροντίδα να παραμείνετε ανεξάρτητοι;

### Έχετε κάποια αναπηρία και θέλετε να παραμείνετε ενεργοί και ανεξάρτητοι;

Το Travellers Aid προσφέρει μια ΔΩΡΕΑΝ υπηρεσία που παρέχει προσωπική φροντίδα, εκπαιδευμένο προσωπικό για να βοηθήσει στα γεύματα και την επικοινωνία, και τουαλέτες προσιπές σε όλους, καθώς και έναν ανυψωτήρα και τραπέζι αλλαγής ενηλίκων.

Γι αυτό βγείτε έξω και περάστε καλά. Η υπηρεσία είναι δωρεάν και δεν χρειάζεστε ραντεβού.

**Θα βρείτε την Υπηρεσία Πρόσβασης του Travellers Aid στο Σταθμό του Southern Cross καθώς και στο Σταθμό του Flinders Street.**



## Έντυπο Δωρεάς

### Η δωρεά σας σήμερα, θα βοηθήσει κάποιον άλλο ταξιδιώτη που έχει ανάγκη

Το Travellers Aid βασίζεται σε δωρεές για την παροχή πολλών από τις υπηρεσίες του. Η δωρεά σας τώρα θα συμβάλει στην παροχή υποστήριξης σε ταξιδιώτες που έχουν ανάγκη. Οι δωρεές των \$2 ή περισσότερο αφαιρούνται από το φόρο.

Μάλιστα, θέλω να βοηθήσω τους ταξιδιώτες που έχουν ανάγκη

Θα προσφέρω \$ \_\_\_\_\_

MasterCard  Visa

Επισυνάπτεται επιταγή ή έμβασμα

Οι Αριθμοί στην Πιστωτική Κάρτα:

Λήξη: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV: \_\_\_\_\_

Όνομα στην κάρτα: \_\_\_\_\_

Υπογραφή: \_\_\_\_\_

Τα Στοιχεία Σας: Κος / Κα / κα / Δις / Δρ / πάτερ: \_\_\_\_\_

Όνομα: \_\_\_\_\_

Επίθετο: \_\_\_\_\_

Διεύθυνση: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Προάστιο / Πόλη: \_\_\_\_\_

Πολιτεία: \_\_\_\_\_ Ταχυδρομικός Κώδικας: \_\_\_\_\_

Τηλέφωνο: \_\_\_\_\_

Ιμέιλ: \_\_\_\_\_

Παρακαλούμε επιστρέψτε αυτό το έντυπο με δωρεάν ταχυδρομικά τέλη στο:

Reply paid 87141, Travellers Aid Australia,  
L3, 225 Bourke Street, Melbourne VIC 3000

Κάνετε δωρεά στο Ιντερνέτ στο [www.travellersaid.org.au](http://www.travellersaid.org.au)  
Τηλέφωνο: (03) 9654 2600 | Φαξ: (03) 9654 1926



**Ανησυχείτε πως θα πάτε σε έναν ιατρικό ραντεβού;**



**Έχετε ένα ιατρικό ραντεβού και δεν γνωρίζετε την πόλη πάρα πολύ καλά; Ή αισθάνεστε λίγο ανήσυχου αν ταξιδεύετε μόνοι σας με δημόσιες συγκοινωνίες;**

Το Travellers Aid προσφέρει εκπαιδευμένους εθελοντές Ιατρικούς Συνοδούς να σας συναντήσουν στο τρένο, το λεωφορείο, το τραμ ή το ταξί και να σας καθοδηγήσουν προς και από τα ιατρικά ραντεβού.

Ο συνοδός σας είναι ΔΩΡΕΑΝ – εσείς πρέπει μόνο να πληρώσετε τα δικά σας εισιτήρια.

Επομένως, μην αναβάλλετε αυτό το ιατρικό ραντεβού λόγω έλλειψης βεβαιότητας ή κάποιου να σας μεταφέρει.

**Κλείστε τον Ιατρικό σας Συνοδό 24 ώρες πριν τηλεφωνώντας στο 1300 700 399 ή στο Ιμέιλ: [scs@travellersaid.org.au](mailto:scs@travellersaid.org.au)**

**Μήπως δεν έχετε δυνατότητα να πληρώσετε το υψηλό κόστος του εισιτηρίου των φοιτητικών ταξιδιών;**



Τα ετήσια εισιτήρια των φοιτητικών ταξιδιών απαλλάσσουν τις οικογένειες από μέχρι και \$700 το χρόνο αλλά είναι ακριβά να πληρωθούν προκαταβολικά.

Το Travellers Aid έχει έναν περιορισμένο αριθμό επιδοτούμενων εισιτηρίων των φοιτητικών ταξιδιών που παρέχονται σε άτομα που τα ζητούν και έχουν τις προϋποθέσεις. Προτεραιότητα δίνεται στις φτωχότερες οικογένειες στην κοινωνία μας και τους σπουδαστές που είναι προσωρινά ή μόνιμα άστεγοι.

Διατίθεται επίσης ένα No Interest Loans Scheme NILS® σε άτομα που το ζητούν και έχουν τις προϋποθέσεις ώστε να μπορείτε να αγοράσετε το προσωπικό σας εισιτήριο ταξιδιού και το ξεχρεώνετε χωρίς τόκο στη διάρκεια του έτους.

**Για Εκπαιδευτική Ταξιδιωτική Βοήθεια επικοινωνήστε με το Travellers Aid στο σταθμό του Southern Cross στο (03) 9670 2873 ή στο Ιμέιλ: [er@travellersaid.org.au](mailto:er@travellersaid.org.au) να κλείσετε ραντεβού και συζητήσετε αν έχετε τις προϋποθέσεις.**



**Ταξιδεύετε με παιδιά;**

**Χρειάζεστε ένα άνετο μέρος να τα ταΐσετε ή ακόμη να κάνετε ντους ή να πάρετε ένα γρήγορο υπνάκο;**

Το Travellers Aid παρέχει εγκαταστάσεις να αλλάξετε το μωρό και να ζεστάνετε το μπιμπερό, υπνοδωμάτια και ντους με μικρό κόστος, ιδιωτικό χώρο για το θηλασμό και καροτσάκια και περπατούρες για ενοίκιαση με χαμηλό κόστος.

Θα βρείτε εγκαταστάσεις να αλλάξετε το μωρό, ένα χώρο ανάπαυσης φιλόξενο στις οικογένειες, εγκαταστάσεις να ζεστάνετε το μπιμπερό και ενοίκιαση εξοπλισμού, τόσο στο Σταθμό του Southern Cross όσο στο Σταθμό του Flinders Street. Ντους και υπνοδωμάτια διατίθενται μόνο στο Southern Cross.

**Άλλες υπηρεσίες του Travellers Aid**

- ▶ Ενοίκιαση εξοπλισμού κινητικότητας - αναπηρικά καροτσάκια, αμαξάκια, περπατούρες, πατερίτσες
- ▶ Υπηρεσία αποθήκευσης αποσκευών (στο Σταθμό του Flinders Street Station και στο City Village)
- ▶ Ιντερνέτ χαμηλού κόστους
- ▶ Υπνοδωμάτια
- ▶ Ντους

**Η αναγνώριση των παραδοσιακών ιδιοκτητών**

Το Travellers Aid αναγνωρίζει τις πατρογονικά εδάφη των ιθαγενών Wurundjeri και Boonwurrung του έθνους Kulin. Υποβάλλουμε τα σέβη μας στους Γέροντες του παρελθόντος και του παρόντος και αναγνωρίζουμε τη γη και το πνεύμα της, το οποίο δεσμεύει όλους μας.

**Το Travellers Aid στο Σταθμό του Southern Cross**

Κάτω από τη γέφυρα του Bourke Street απέναντι από την αίθουσα αποσκευών

**Τηλέφωνο:** (03) 9670 2072

**Ιμέιλ:** [scs@travellersaid.org.au](mailto:scs@travellersaid.org.au)

**Ώρες λειτουργίας:** 7 ημέρες την εβδομάδα, 7πμ – 10μμ

Επείγουσα Βοήθεια στο Ταξίδι

**Τηλέφωνο:** (03) 9670 2873

**Ιμέιλ:** [er@travellersaid.org.au](mailto:er@travellersaid.org.au)

**Ώρες λειτουργίας:** Δευτέρα - Παρασκευή 09.30 πμ – 4μμ, Σάββατο - Κυριακή 12μμεσημέρι – 4μμ

**Το Travellers Aid στο Σταθμό του Flinders Street**

Στην κύρια αίθουσα του σταθμού μεταξύ των πλατφορμών 9 & 10

**Τηλέφωνο:** (03) 9610 2030

**Ιμέιλ:** [fss@travellersaid.org.au](mailto:fss@travellersaid.org.au)

**Ώρες λειτουργίας:** Κυριακή – Πέμπτη 8πμ – 8μμ, Παρασκευή - Σάββατο 8πμ – 10μμ

**Travellers Aid at City Village**

3ος Όροφος, 225 Bourke Street, Melbourne

**Τηλέφωνο:** (03) 9654 2600

**Ιμέιλ:** [info@travellersaid.org.au](mailto:info@travellersaid.org.au)

**Ώρες λειτουργίας:** Δευτέρα – Παρασκευή 9πμ – 5μμ

Το Travellers Aid επιδοτείται με χρηματοδότηση των Κυβερνήσεων της Κοινοπολιτείας και της Βικτώριας στο πλαίσιο του προγράμματος HACC. Βασίζεται, επίσης, σε επιχορηγήσεις από εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου και ιδρύματα και δωρεές από ιδιώτες. Δωρεές των \$ 2 ή περισσότερο απαλλάσσονται από τη φορολογία.

**hacc**  
home and community care  
A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM  
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

**TRAVELLERSaid**

**Ο προσωπικός σας βολικός οδηγός της ταξιδιωτικής βοήθειας**

**Greek Version**



**[www.travellersaid.org.au](http://www.travellersaid.org.au)**

- ▶ Γίνετε συνδρομητής στο ενημερωτικό δελτίο
- ▶ Να μας αρέσετε στο: [facebook](https://www.facebook.com/travellersaid)
- ▶ Ακολουθήστε μας στο: [twitter](https://twitter.com/travellersaid)